

GhUZZc fX!HYff]Yf'8 ÖfhY'gi W\ h'Xf]b[YbX
Y]b`]YVYj c`Yg'Ni \Ui gY']b';]Y» Yb

8 ÖfhYž'Y]b'GhUZZc fX!HYff]Yf!A ÅXWYb'ja' H]Yf\Y]a';]Y» Ybž
gi W\ h'Xf]b[YbX'Y]b`]YVYj c`Yg'Ni \Ui gY"
; Ygi bX\Y]hgdVcV`Ya Y'YfgWk YfYb'X]Y'J Yfa]hhi b["

⇒ H]Yf\Y]a';]Y» Yb'[]Vh'Yg'Y]bY'VYgcbXYfY' < ØbX]b'bUa Ybg
8 ÖfhYž'X]Y'i bhYf']\fYa' GW\]W_gU`Y]XYh"8]Y'GhUZZc fX!HYff]Yf!
< ØbX]b']gh'Yfgh'gY]h_i fnYa']a' H]Yf\Y]a' i bX'\Uh'g]W\ 'gW\ bY`U`g
gYbg]V`Yf'7\UfU_hYf'Yfk]YgYb"A]h'Y]bYa' gØ» Yb'6`]W_i bX'Y]bYa
gUbZhYb'K YgYb'n]Y\h'g]Y'U`Y']b']\fYb'6Ubbž'XcW\ 'X]Y'i a ghÅbXY
]\fYf'U_hi Y`Yb'G]hi Uh]cb'VYfY]hYb'gck c`\']\f'U`g'Ui W\ 'XYb
6YhfYi Yfb'ja' H]Yf\Y]a' [fc» Y'Gcf[Yb"

8 ÖfhYg'; Ygi bX\Y]hgni ghUbX']gh'VYgcf[b]gYffY[YbX"G]Y'_Ua']b
Y]bYa' VYXUi Yf']W\ Yb'Ni ghUbX']bg'H]Yf\Y]a ž'a]h'g][b]Z]_UbhYb
[Ygi bX\Y]h']W\ Yb'DfcV`Ya Ybž'XUfi bhYf'a Ø\gUa Y' < ØZh'gW\ a YfnYb
i bX'nk Y]'? fYi nVUbXf]ggY"; `ØW`]W\ Yfk Y]gY'\Uh'X]Y'6Y\UbX'i b[
VYfY]hg'VY[cbbYbž'i bX'X]Y' < ØbX]b']gh'bi b'Ui Z'GW\ a Yfna]hY`
Y]b[YghY`h"8 YbbcW\ `Y]XYh'g]Y'i bhYf'A i g_Y'UVVUi ž'k Ug']\fY
A cV']hÅh'Y]bgW\ fÅb_h"8]Y' H]Yf\Y]a !A]hUfVY]hYf'g]bX'g]W\
VYk i gghž'XUgg'8 ÖfhY'D\mg]ch\YfUd]Y'VYbØh][hž'i a']\fY
A i g_i `Uhi f'ni' ghÅf_Yb"⇒ bhYfYgg]YfhY'dchYbn]Y`Y'5XcdhUbhYb
gc`hYb'k]ggYbž'XUgg'XUg'H]Yf\Y]a' VYfY]h'ghž'Z]bUbn]Y`ni
i bhYfghØhnYbž'gc`hY'Yg'ni' Y]bYf' < YfUi gZcfXYfi b['k YfXYb"8]Yg
nY][h'XUg' [fc» Y' < Yfn'XYf'J YfUbhk cfh']W\ Yb'ZØf']\fY'h]Yf]gW\ Yb
: fYi bXY"

8 ÖfhYg' < YfUi gZcfXYfi b[Yb'i bX'GhÅf_Yb

@Y]XYf'Vf]b[h'8 ÖfhY'bcW\ 'Y]b'k Y]hYfYg' <]bXYfb]g'a]h'g]W\ . 'G]Y']gh

5`Yf[]_Yf]b`i bX`VYbØh[h`gdYn]Y`Yg`i h`hYf`Ui Z`DZYfXYVUg]g"
5i » YfXYa`]gh`8 ØfhY`Y]b`gc[YbUbbhYf`@]ghYb`i bXž`k Ug`VYXYi hYhž
XUgg`g]Y`fY[Y`a`À»][Y`K YgYbghYghg`UVgc`j]YfYb`a`i gg`"8]YgY
HYghg` \Uh`8 ØfhY`YXcW`]a` a` Yf` \Yfj` cffU[YbX`VYghUbXYb`"8 Ug
H]Yf` \Y]a` VYgW`fY]Vh`g]Y`U`g`fi` \][Yb`i bX`ni fØW` \U`hYbXYb`<i bXž
XYf`g]W` ZFU[Yb`"Àgghž`k Ug`g]Y`U`Yg`YfhfU[Yb`a`i gghY`"6Y]
GdUn]Yf[Àb[Yb`fYU[]Yfh`g]Y`YXcW`] Y`UggYb.`G]Y`nY][h`_Y]b
≠hYfYggY`Ub`∞[[Yfb`cXYf`F UXZU`fYfb`i bX`n]Y`h`Yg`j`cfž`]\fY`F`i` \Y
ni`] Yb]Y» Yb`"Gc[Uf`VY]`Y]bYa`6Ygi W`]a` ? UhnYb` \Ui`g`nY][hY`g]Y
g]W` ZFYi bX`]W`i bX`i bdfcV`Ya` Uh]gW`"

8 ØfhY`]gh`Y]b`6Y]gd]Y`ZØf`Y]bYb`<i bXž`XYf`hfc`h`n`gY]bYf
GW`k]Yf][_Y]hYb`j]Y`Ni bY][i b[`i bX`@YVYbgZFYi XY`ni `V]YhYb` \Uh`
≠fY`Yb`hgdUbbhY`5fh`i bX`XYf`K`i bgW`b`UW`B`À`Y`ni`A`YbgW`Yb
g]bX`X]Y`Gh`Àf`_Ybž`X]Y`g]Y`]b`X]Y`bYi`Y` : Ua`]`Y`Y]bVf]b[Yb`_Ubb`"9g
k]fX` \Y`_h]gW`i bX`gW`bY`"YV][]a` H]Yf` \Y]a` ž`XcW`8 ØfhY`gY`b`h
g]W`b`UW`Y]bYa`Ni` \Ui`gY`ž`k`c`g]Y`Y]bZUW`XUni`] Y` \ØfYb`_Ubb`"

8]Y`hfUi`f][Y`F`YU`h`Àh`]ghž`XUgg`8 ØfhY`b]W`h`U`Y]b`]a` H]Yf` \Y]a`]gh`
5i W`]` \fY`?c`Y[]b`NcYm`k`UfhY`h`gY` \bgØW`h][`Ui`Z`Y]bY` : Ua`]`Y`"
NcYm`k`i`fXY`Ui`g[YgY`h`h`i`bX` \c`Z`h`Y`VY`b`gc`Ui`Z`Y]b`]YVYj`c`Yg
Ni` \Ui`gY`"8 Ug`H]Yf` \Y]a` \Uh`j]Y`Y`H]YfY`ž`X]Y` [YXi`X][`Ui`Z` \fY
7` \UbW`k`UfhY`bž`[Y`]YV`h`ni`k`YfXYb`"

I`a`XUg`K`c` \X]YgYf`H]YfY`ni`ZØfXYfbž`]gh`Yg`k`]W`h][ž`XUgg`X]Y
; Ya`Y]bgW`UZh`ni`gUa`a`Yb`_ca`a`h`"X`XYfž`XYf`Y]bYb`bYi`Yb` : fYi`bX
UXcdh]YfYb`a` ØW`hY`ž`gc`hY`X]Y`A`Ø[`]W`_Y]hYb`]b`6YhfUW`h`n]Y` \Ybž
8 ØfhY`cXYf`Y]bYb`UbXYfYb`<i bX`]a` H]Yf` \Y]a` ;]Y» Yb`Y]b`Ni` \Ui`gY
ni`] YVYb`"9g`VYXUfZ`bi`f`Y]bYg`_Y]bYb`GW`f]hY`gž`i`a`XUg`@YVYb
Y]bYg`H]YfYg` [fi`bX`Y[YbX`ni`j`Yf`AbXYfb`i`bX`Y]bYa`hfYi`Yb
6Y[`Y]hYf`Y]b`bYi`Yg`?Ud]hY`ni`gW`Yb`_Yb`"

8 ØfhY`g; YgW`]W`hY`nY][h`i`bgž`XUgg`@YVY`i`bX` ; YXi`X
Yb`hgW`Y]XYbX`g]bXž`k`Ybb`Yg`XUfi`a`] [Y`hž`XUg`<Yfn`Y]bYg`H]YfYg
ni`] Yk`]bbYb`"G]Y`_ØbbhY`XUg`A`Ui` `j`cb`GW`a`Yfn`i`bX
9b`h`Ài`gW`i`b[`]b`Gh]a`a`Yb`XYg` ; `ØW`_g`i`bX`XYf`Ni`bY][i`b[
j`Yfk`UbXY`bž`k`Ybb`bi`f`Ya`UbX`VYfY]h`]ghž`]\f`Y]bY`7` \UbW`ni
[YVYb`"

8YhU]g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY